



Weihnachtsmarkt in der Weststadt

Am **Sonntag, 15. Dezember 2019**

von **14:00 bis 18:00** Uhr
findet im

Einkaufszentrum Elbestraße
der 20. Weihnachtsmarkt statt.

*Ab 18:15 Uhr Adventssingen in
der Emmauskirche.*

O du fröhliche

Wohnen fängt mit ›W‹ an.

www.wiederaufbau.de

*Wohnraum
der zu mir passt.*



Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG
Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig, Telefon 05 31 . 59 03-100

›Wiederaufbau‹
DIE BAUGENOSSENSCHAFT.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
gar nicht überraschend ist es, dass uns in diesen Vorweihnachtswochen immer wieder Spendenbitten in die Briefkasten flattern. Schließlich ist es ja die Zeit der „ansprechbaren Herzen“, des Schenkens und bei manchen auch des zusätzlichen Weihnachtsgeldes.

Es ist ja auch kein schlechtes Gefühl, etwas aus freien Stücken gegeben zu haben. Neben dem Ausfüllen von Zahlkarten für weltweit wohltätige Organisationen ist es vielleicht nicht schlecht, auch an ortsnahe Einrichtungen zu denken, die sich über ein überraschendes Geschenk an Zeit, Geld oder eine andere Zuwendung freuen würden. Und je persönlicher dieses überraschende Schenken geschieht, desto schöner ist die beiderseitige Freude!

Seit einer ganzen Reihe von Jahren hat der Weststädter Bezirksrat überlegt, wem man speziell zu Weihnachten ein Dankeschön überbringen könnte. Bei gewiss größeren Auswahlmöglichkeiten fiel die Entscheidung auf drei beispielhafte „Einrichtungen“, die an diesen besonderen Tagen wie selbstverständlich ihren Dienst tun: unsere Polizeiwache am Alsterplatz, die Johanner im ehemaligen Kasernengelände und der Helferkreis der „Heiligabend nicht allein“-Feier in der Emmauskirche.

Kleine Geschenke, ein festlicher Kartengruß und Worte des Dankes bei der persönlichen Übergabe wirken gewiss über den Heiligabendbesuch hinaus.

Vielleicht haben Sie in diesem Jahr ja auch eine Idee für eine derartige Überraschung?! Dann hat diese Zeit mehr Sinn als Geschenke- und Feierrummel „alle Jahre wieder“. Das alles soll nicht mies gemacht werden, aber dann wäre das „i-Tüpfelchen“ diesmal der Ruf: Überraschung!

Dies alles kann ohne großes Hinausposaunen geschehen.

Ich wünsche ihnen „wohl-tuende“ Festtage,



Ihr

Bezirksbürgermeister



E-Mail: info@roemer-bs.de
Begegnungszeit: donnerstags 10 bis 11 Uhr im EKZ Elbestraße
am Stand des Bürgervereins

Impressum

Herausgeber: Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.
c/o Braunschweiger Baugenossenschaft eG
Celler Straße 66-69, 38114 Braunschweig

in Kooperation mit: Arbeitsgemeinschaft Weststadt

V.i.S.d.P.: Dshay Herweg
Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG
Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig

Redaktion: K. Bail, R. Bielefeld, E. Heide, M. Lehmann,
M. Ludwig, E. Mandera-Bolm

Layout, Marketing und Verteilung / verantwortlich für die Anzeigen:

hm medien
Richard Miklas
Hagenmarkt 12, 38100 BS
0531 16442, info@hm-medien.de
www.hm-medien.de

Druck: oeding print GmbH
Erzberg 45, 38126 BS
www.oeding-print.de



Auflage: 11.500

Verteilgebiet: Braunschweig Weststadt

Erscheinen: zum Anfang jeden Monats

Süßer die Glocken nie klingen

Melodie: nach einem thüringischen Volkslied, vor 1826
Text: Friedrich Wilhelm Kritzinger (1816–1890)

Süßer die Glocken nie klingen
als zu der Weihnachtszeit:
'S ist, als ob Engelein singen
wieder von Frieden und Freud'.
Wie sie gesungen in seliger Nacht,
wie sie gesungen in seliger Nacht,
Glocken, mit heiligem Klang
klingt doch die Erde entlang!

O, wenn die Glocken erklingen,
schnell sie das Christkindlein hört.
Tut sich vom Himmel dann schwingen,
eilet hernieder zur Erd'.
Segnet den Vater, die Mutter, das Kind;
Segnet den Vater, die Mutter, das Kind;
Glocken mit heiligem Klang,
klingt doch die Erde entlang!

Klinget mit lieblichem Schalle
über die Meere noch weit,
daß sich erfreuen doch alle
seliger Weihnachtszeit.
Alle aufjauchzen mit Einem Gesang;
Alle aufjauchzen mit Einem Gesang;
Glocken mit heiligem Klang,
klingt doch die Erde entlang!

Redaktionsschluss 2020

Januar	09.12.	Juli	15.06.
Februar	13.01.	August	13.07
März	10.02.	September	10.08.
April	16.03.	Oktober	14.09
Mai	13.04.	November	12.10.
Juni	11.05.	Dezember	09.11.

Die Redaktion der „Weststadt aktuell“ wünscht allen Lesern eine friedvolle Weihnachtszeit, einen launigen Jahreswechsel und ein gutes Neues Jahr.



Sonntag 1. Dezember, 11:00 Uhr
Kulturpunkt West, Foyer

Jazz zum Advent: JAZZ GALORE

Jazz Galore spielt und liebt Balladen & Swing aus dem Great American Songbook sowie smoothen Bossa Nova im Stil der 60er Jahre. Besetzung: Karle Bardowicks (Tenorsaxofon), Marlene Blumberg (Piano), André Neygenfind (Bass)



Sie finden JAZZ GALORE auch auf YouTube und unter: info@jazzgalore.de
Eintritt frei

Weitere Infos zur Matinee im KPW, Tel. 0531 845000



Dienstag, 3. Dezember, 15:30 Uhr
Kulturpunkt West, Großer Saal

Kinderkino: „Morgen, Findus, wird's was geben“

Schweden/Deutschland/Dänemark 2005,
Regie: Jorgen Lerdam, Anders Sørensen, 74 Min., ab 5 Jahren,
FSK: ab 0, Prädikat: „besonders wertvoll“



Es ist Weihnachtszeit. Eines Tages hört Findus, wie Kinder über den Weihnachtsmann sprechen. Da Findus noch nie vom Weihnachtsmann gehört hat, fragt er Pettersson über den Weihnachtsmann aus. Dieser erzählt ihm, dass der Weihnachtsmann an Heiligabend zu Besuch kommt und Geschenke bringt. Aber es ist nicht sicher, dass er immer bei jedem Menschen vorbeischaufelt. Pettersson muss Findus versprechen, dass der Weihnachtsmann dieses Jahr zu ihnen kommen wird, sonst will Findus nie wieder Weihnachten feiern. Mit seinem Versprechen bringt sich Pettersson schwer in die Zwickmühle ...

Eintritt: 1,00 €
Infos unter Tel. 0531 845000



Mittwoch, 4. Dezember, 19:00 Uhr
Kulturpunkt West

Bezirksratssitzung - Sondersitzung

Zur Abstimmung steht bei der kurzfristig anberaumten Sondersitzung eine Vorlage zur Umgestaltung der Freiflächen von „KTK Weiße Rose“ und „Kulturpunkt West“ im Rahmen der Maßnahme „Soziale Stadt Donauviertel“ für den neuen „Campus Donauviertel“



Freitag, 6. Dezember, 9:30 UHR
Kulturpunkt West, Großer Saal

Kindertheater: „Wolff und Weihnachtsstern“

Es spielt das Musiktheater Lupe aus Osnabrück für Kinder ab 5 Jahren.

So hatte sich Serafina ihren Außendienst als Engel in Ausbildung nicht vorgestellt. Dabei hatte sie doch alles so gut vorbereitet: Geschenke, Weihnachtssessen und alles, was Menschen zu Weihnachten noch glücklich macht. Alle Menschen – außer Wolff!

Eine spannende Begegnung, denn niemand sieht Serafina ihr Engelsein an. Und auch hinter Wolff verbirgt sich eine Überraschung ... Wie Geschenke nicht mehr so wichtig sind und wie eine verwickelte Situation und Multikulti an Weihnachten besonders viel Spaß machen können, erzählt dieses moderne Weihnachtsmärchen mit Musik auf Säge und Saxofon, einem magischen Ticketautomaten und begeistert mit helfendem Publikum: Halleluja!

Eintritt: 5,00 € / Gruppen ab 5 Personen: 4,00 €
Kartenreservierung unter Tel. 0531 862564



Freitag, 6. Dezember, 17:00 Uhr
EKZ Elbestraße

Nun singet und seid froh ...

So soll es sein, wenn wir uns am Nikolaustag als großer Weststadt-Chor treffen, um vorweihnachtliche Lieder zu singen. Unterstützt werden wir vom Männerchor der Singgemeinschaft Broitzem. Der Bürgerverein lädt in Kooperation mit dem REWE Markt dazu herzlich ein. Kommen Sie auch gern im Nikolauskostüm.



Im Anschluss gibt es wieder Glühwein und IHRE selbstgebackenen Kekse, die Sie ja mitbringen.

Bei schlechtem Wetter findet das Singen in der überdachten Passage statt.



Sonntag, 8. Dezember, 16:30 Uhr (Einlass ab 16:00 Uhr)
Kulturpunkt West, Foyer

John W. Dorsch: Lyrik trifft Prosa

In der Reihe: Es muss nicht immer Goethe sein

J. W. Dorsch liest aus einem seiner Gedichtbände Gedichte und Kurzgeschichten – direkt aus dem Leben gegriffen. Der Eine oder Andere wird sich vielleicht in einem der Stücke wiederfinden, denn sie betreffen alle Menschen. J. W. Dorsch ist Mitglied der AG Literatur der Braunschweigischen Landschaft e.V. und der Wortmalerei. Er hat bis heute 35 Bücher geschrieben.

Eintritt frei – um einen kleinen Obolus für den Autor wird gebeten. Informationen im Kulturpunkt West unter Tel. 0531 845000



Donnerstag, 12. Dezember, 16:00-18:00 Uhr
Elbestraße EKZ vor der Kirche

Schadstoffmobil



Donnerstag, 12. Dezember, 20:00 Uhr
KufA-Haus, Westbahnhof 13

Callin Tommy, Loudog, Final Impact

laden zum jährlichen Weihnachtsbenefiz in das KufA Haus!

Einlass ab 20:00 Uhr

Eintritt frei, „Hutspende“ (IN den Kollekten-Hut) für den Tagesstreff „Iglu“ für Wohnungslose erwünscht!



Freitag, 13. Dezember, 18:00 Uhr
KJZ Rotation, Emsstraße 50

Hip-Ho-Ho-Hop – die Party!

Eine etwas andere Weihnachtsparty. Für Hip-Hop-Fans gibt es Breakdance und Rap-Sessions, zudem legt der DJ KidCut aus Hamburg auf.

Gestartet wird mit einer Junior-Breaking-Battle für Jugendliche bis 15 Jahre, die 1 vs. 1 gegeneinander antreten, selbstverständlich mit kompetenten Juroren und einem Preisgeld. Anschließend gibt es Auftritte mit den ur-weststädter Rappern von Big-Boyz sowie RAPFLEKTION und Gästen.

Bei der Aftershowparty steht dann wieder KidCut an den Turntables. Und wie es sich für eine X-mas-Feier gehört, gibt es auch was für das leibliche Wohl.

Der Eintritt ist frei.



Veranstaltungen + Termine



Sonntag, 15. Dezember, ab 14:00 Uhr
EKZ Elbestraße und Emmauskirche

Weststädter Weihnachtsmarkt am 3. Advent

Machen Sie sich einen schönen Nachmittag und schlendern Sie bis zum Abend über den Weihnachtsmarkt. An dem Tag bleibt die Küche kalt!

Neue Marktstände begrüßen Sie. Karten, Magnete aus Papierschnöpfungen, Modeschmuck, Basteleien, gezeichnete Tierbilder und schöne Jahreskalender. Wer originelle Weihnachtsgeschenke sucht, der wird hier fündig! Junge Talente, Chöre und Bläser, „Clogging“: sie alle möchten Ihre Ohren und Augen begeistern und zum Leuchten bringen.

In der Emmauskirche gibt es am Basarstand kleine Weihnachtsgeschenke zu günstigen Preisen. Das adventliche Café ist für Sie geöffnet. Es erwartet Sie auch das Bücherei-Team mit dem Bücherstand, Aktionen für Kinder und vieles mehr. Abschluss des Weihnachtsmarktes ist das Adventssingen um 18:15 Uhr in der Emmauskirche. Es wird vom Gospelchor „True Words“ mitgestaltet. Der Eintritt ist frei.



Montag, 16. Dezember, 15:00 Uhr
Zweigstelle Stadtbibliothek, Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

Spielnachmittag für Senioren



Montag, 16. Dezember, 15:00 - 17:00 Uhr
Festplatzgelände neben dem KPW und der Weißen Rose

„Winterzauber in der Weststadt“

Kurz vor den Feiertagen laden die Weiße Rose, das Quartiersmanagement und der Kulturpunkt West Kinder und ihre Eltern herzlich auf das Festplatzgelände ein. Hier können sie Kerzen herstellen, Mandeln knabbern, jonglieren oder einfach nur am Lagerfeuer sitzen. Dazu gibt es Musik und es werden Geschichten in verschiedenen Sprachen vorgelesen. Ein rundes Programm, das die Wartezeit bis zu den Ferien verkürzt und auch den Zauber der kühlen und dunklen Jahreszeit funkeln lässt. Im Kulturpunkt werden die Beiträge zum Malwettbewerb des KJZ Rotation erstmals gezeigt.

Ein Projekt im Rahmen des Quartiersmanagements Soziale Stadt – Donauviertel und Campus Donauviertel – Investitionspakt „Soziale Integration im Quartier“ mit dem KTK Weiße Rose und dem Kulturpunkt West.

Eintritt frei

Informationen im Kulturpunkt West unter Tel. 0531 84 50 00



Donnerstag, 19. Dezember, 14:30 Uhr
Kulturpunkt West

ALTERaktiv

Offenes Treffen von aktiven älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern!

Kontakt: Karl Koeppen

Tel. 0176 25243831, E-Mail karl28522@gmail.com



Donnerstag, 19. Dezember, 16:30-17:30 Uhr
Zweigstelle Stadtbibliothek, Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

Bilderbuch-Kino: Die Allerbeste Schneeeidee russisch/deutsch

Der Bär hat eine prima Idee: Was mit einem kleinen Schneeball beginnt, wird nach und nach zu einer Gemeinschaftsarbeit aller Tiere im Wald!

von Julia Weiss (Autor), Henrike Wilson (Illustrator)
ab 4 Jahren

Regelmäßige wöchentliche Termine

montags



Schützenverein Belfort v. 1896 e.V.
Trainingszeiten: mo + mi von 17:00-19:30 Uhr



KKSv Timmerlah – Schnuppertraining Bogenschießen
18:00-20:00 Uhr, im Schützenhaus, Tiefe Wiese 6
Info: 0178 9335906

dienstags



Seniorenkreis in der AWO-Begegnungsstätte
Lichtenberger Str. 24, 14:00-17:00 Uhr



Samba leão
KJZ Rotation, Emsstraße 50, 19:00 Uhr

mittwochs



Zeit für Mamis und Babys – 9:00-10:30 Uhr
Kathrin Husen – Hebamme mit viel Lebens- und Berufserfahrung – bietet Treffen für Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr an. Kostenfrei.
DRK –Familienzentrum Krippe Ilmweg, Ilmweg 40
Beate Hudalla 0531 70210808



Schützenverein Belfort v. 1896 e.V.
Trainingszeiten: mo + mi von 17:00-19:30 Uhr



KKSv Timmerlah – Schnuppertraining Bogenschießen
18:00-20:00 Uhr, im Schützenhaus, Tiefe Wiese 6
Info: 0178 9335906

donnerstags



Infostand des Bürgervers im EKZ Elbestraße
10:00-12:00 Uhr



„Kreativ und Fit“ Handarbeit, Klönen und mehr
AWO-Begegnungsstätte, Lichtenberger Str.
10:00-12:00 Uhr



Die meisten Menschen wissen nicht,
dass man auch traurige Anlässe
wunderbar gestalten kann.

Ein guter Bestatter nimmt sich Ihrer Wünsche an.

Carl Cissée
Bestattungen

Fallersleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig
Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig
Tel.: 0531 - 8667676

Veranstaltungen + Termine



Samstag, 21. Dezember, 14:00 Uhr
KJZ Rotation

Brot und Spiele

Spielenachmittag mit verschiedenen Rollen-, Brett- und Kartenspielen in familiärem, freundschaftlichem Umfeld. Dieses Mal gibt es Grünkohl. Außerdem: Spielewichteln! Habt ihr ein Spiel, Brett- Karten- oder Rollenspiel, das ihr nicht mehr haben wollt? Dann packt es ein und legt es beim Treffen auf den Wichteltisch.

Zum Essen bitte anmelden bis zum 14.12. unter 0531 28794170



Samstag, 21. Dezember, 18:00 Uhr
Dom zu Königslutter

Adventskonzert mit der Emmauskantorei in Königslutter

Es singt die Emmauskantorei um 18:00 Uhr zusammen mit der Propsteikantorei Königslutter und dem Chor an St. Michaelis im Dom zu Königslutter Josef Rheinbergers Weihnachtskantate „Der Stern von Bethlehem“.

Auf dem Programm stehen außerdem das populäre Cello-Werk „Kol Nidrei“ und Otto Nicolais Weihnachtsouvertüre über den Choral „Vom Himmel hoch“.

Es musizieren Solisten und die Camerata Instrumentale Berlin unter der Leitung von Matthias Wengler.

Eintrittskarten gibt es zwischen 10 und 25 € (50% Ermäßigung für Schüler und Studenten)



24. Dezember, 17:00 - 21:00 Uhr
Emmauskirche und Gemeindesaal

„Heiligabend nicht allein“ – Weihnachtsfeier für Alleinstehende

Die Weihnachtsfeier für alleinstehende Menschen findet in der Emmauskirche statt. Um 17 Uhr beginnt es mit dem Besuch der Christvesper. Danach gibt es im Gemeindesaal bis 21 Uhr ein Abendessen, Lieder, Gespräche und Geschichten.

Für gehbehinderte Teilnehmende aus der Weststadt wird ein Heimfahrdienst angeboten.

Die Veranstaltung wird von der Firma REWE gefördert. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung möglichst bald im Kirchenbüro (Tel. 0531 841880).



Sonntag, 29. Dezember, 10:00 Uhr
Emmauskirche

Singegottesdienst

Am Sonntag nach Weihnachten gibt es wieder einen Wunschlieder-gottesdienst mit den Liedern, die Sie sich vorher gewünscht haben.

Kurz vor Weihnachten werden die Zettel in der Kirche ausliegen. Kreuzen Sie Ihr Lieblingsweihnachtslied an, damit es ganz sicher am 29.12. gesungen wird.



Montag, 3. Februar, 6:00 - ca. 2:00 Uhr nachts

Fahrt ins Tropical Islands 2020

Für Jugendliche ab 12 Jahren bietet das KJZ Rotation wieder eine Fahrt zu einem tropischen Badevergnügen für einen Tag mit Sandstrand, warmen Temperaturen, Palmen an. Es geht nicht in die Südsee, sondern nach Brandenburg ins „Tropical Islands“ 80 Kilometer südlich von Berlin.

Gemeinsam mit Jugendlichen anderer Braunschweiger Jugendzentren fahren wir mit einem Reisebus in den Zeugnisferien am Montag, dem 03. Februar 2020 um 06:00 Uhr los und kommen in der Nacht gegen 02:00 Uhr zurück.

Der Teilnahmebeitrag beträgt 25,00 €

Anmeldung ist ab sofort im KJZ Rotation möglich.

Sprechzeiten der Bezirksgeschäftsstelle West zum Jahreswechsel

Mo, 23.12.19	15 – 18 Uhr	Do, 02.01.20	9 – 12 Uhr
Fr, 27.12.19	9 – 12 Uhr	Fr, 03.01.20	9 – 12 Uhr
Mo, 30.12.19	15 – 18 Uhr	Sa, 04.01.20	9 – 12 Uhr

Zu beachten ist, dass zu allen Sprechtagen der Bezirksgeschäftsstelle West ein Termin zu vereinbaren ist. Diese Terminvereinbarung kann über die Internetseite der Stadt Braunschweig (Bürger-Info – Online-Dienste – Terminreservierung – Allgemeine Bürgerangelegenheiten) oder telefonisch über das Bürgertelefon 0531 470-1 bzw. die Behördenrufnummer 115 erfolgen.

Bitte beachten Sie auch die regelmäßigen Termine und Angebote in den Treffpunkten und im Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente auf Seite 22.



Hauswirtschaft KLIMA Kompetenz mit Herz

ACHTUNG:

Haben Sie einen Pflegegrad und brauchen eine Haushaltshilfe? Die Pflegekasse übernimmt die monatlichen Kosten bis 125,- €.

Wir erledigen gerne für Sie diese Tätigkeiten. Unsere Mitarbeiter haben alle ein polizeiliches Führungszeugnis. Rufen Sie uns an. Die Abrechnung unserer Leistung erfolgt dann direkt mit der Kasse.

KLIMA | Inh. Joachim Klima www.hauswirtschaft-klima.de
Pregelstr.11 (im Treffpunkt Pregelstraße) **Tel: 0531 88931586**
38120 Braunschweig



Brillen-Galerie

& Schmidt GmbH



Der Optiker kommt ins Haus ...

unsere Partner:



brillen.de
Die lokalen Optiker

Görlitzstraße 6
38124 Braunschweig
EKZ - Melderode
Tel.: 0531.602584
Fax.: 0531.602584
www.brillenschmidt.de
info@brillenschmidt.de

Angebote:

Gleitsicht ab 129,-€
Einstärken ab 59,-€
Sonnenbrille ab 49,-€

Veranstaltungen + Termine



Emmaus
Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt

Hauptgottesdienste sonntags 10 Uhr Emmauskirche

01.12. mit Taufen, 08.12. Familiengottesdienst,
15.12., 22.12., 29.12. Singe-Gottesdienst

Gottesdienst in Senioreneinrichtungen donnerstags 10 Uhr

05.12. Seniorenresidenz Brockenblick (Eiderstraße 4)
12.12. Stiftung Thomaehof (Muldeweg 20)

5-Minuten-Andacht donnerstags 11 Uhr Emmauskirche

05.12., 12.12., 19.12.

Taufgottesdienst samstags 16 Uhr Emmauskirche

14.12.

Abendgottesdienst samstags 18 Uhr Emmauskirche

07.12.



Gottesdienste zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

Montag, 23. Dezember

14.00 Haus Am Lehmanager / Diakon von Einem
15.30 Betreutes Wohnen, Ilmenaustraße 2 / Diakon von Einem

Heiligabend, Dienstag, 24. Dezember

10.00 Stiftung St. Thomaehof (Muldeweg 20) Christvesper / Diakon
von Einem
11.00 Haus Brockenblick (Eiderstraße 4) Christvesper / Diakon von
Einem
15.00 Emmauskirche Christvesper für Familien / Vikarin Meier
16.00 Haus der Begegnung, Donaustraße 17a, Christvesper mit Weih-
nachtsspiel / Pastor Ludwig, Frau Kühne
16.00 Emmauskirche Christvesper mit Krippenspiel / Pastor Römer,
Pastorin Stelling
17.00 Emmauskirche Christvesper / Vikarin Meier,
anschl. „Heiligabend nicht allein“
23.00 Emmauskirche Christnacht mit der Kantorei / Pastor Ludwig

1. Weihnachtstag, Mittwoch, 25. Dezember

10.00 Festgottesdienst mit dem Posaunenchor / Pastorin Stelling

2. Weihnachtstag, Dienstag, 26. Dezember

10.00 Gottesdienst mit Hl. Abendmahl / Vikarin Meier

Sonntag nach Weihnachten, 29. Dezember

10.00 Singegottesdienst / Pastorin Stelling

Silvester, Dienstag, 31. Dezember

17.00 Gottesdienst mit Hl. Abendmahl / Pastor Ludwig

Neujahr, Mittwoch, 1. Januar 2020

17.00 Gottesdienst mit Hl. Abendmahl / Pastorin Stelling

Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt | Muldeweg 5 | 38120 BS
www.emmaus-braunschweig.de | weststadt.bs.buero@lk-bs.de
Büro geöffnet: di do fr 9-12 Uhr | mi 17-19 Uhr | Tel. 841880



"Praktische Hilfe in Heim und Garten"

**Wir unterstützen Sie jeweils montags!
Kostenlos!**

Dieses Angebot richtet sich an ältere oder allein-
stehende oder einfach überforderte
Menschen und Familien.

Melden Sie sich, wenn Sie Hilfe benötigen.
Erich Janz 0176 44733337

Anm. der Redaktion:
Herr Janz ist persönlich bekannt

Isar-Blumen *Andrea Krejcie*
EKZ Isarstraße

**Ich wünsche
Ihnen allen eine
schöne Weihnachtszeit**

Mo - Fr 07:00 - 18:00 Uhr
Sa 07:00 - 12:30 Uhr
So 10:00 - 12:00 Uhr

Telefon (05 31) 84 21 59

Praxis für Ergotherapie

Simone Starke

**Haus- und Heimbesuche
Termine nach Vereinbarung
Alle Kassen und Privat**

Tel: 0531 / 9668317

**Nettlingskamp 2
38120 Braunschweig / Timmerlah**

CAR DOCTORS
KFZ - MEISTERWERKSTATT

Wartung und Instandsetzung aller Fabrikate
Karosserie- und Lackierarbeiten
Klimaservice: ab 59,00 €
Achsvermessung: ab 59,00 €
HU/AU im Haus
Reifenservice für Kraftfahrzeuge/Motorräder
Motorölwechsel 5W-30 Longlife III: 84,50 €
inkl. Filter bis 4,5 L
4 Räder umstecken bis 16 Zoll: 18,00 €
4 Räder umstecken ab 17 Zoll: 25,00 €

LIQUI MOLY
Scheiben-Prof

REIFENSERVICE
Musterbetrieb
des KFZ-Service

Car Doctors
Marienbergerstr. 6c
38122 Braunschweig

Fon: 05 31-61 74 538
Mail: info@cardoctors.de
Web: www.cardoctors.de

Weststadt-Tag der Musik ...

Während im November 2018 die Arbeitsgemeinschaft Weststadt (AGeWe) alle zu einem (Vor-) Lesetag einlud, war diesmal die Musik der Mittelpunkt. Insgesamt standen 13 musikalische Angebote auf dem Programm – verteilt auf unterschiedliche Orte.

Unterm „Schwalbennest“ der Wilhelm-Bracke-Gesamtschule trat die Trommelklasse der benachbarten Grundschule Rheinring auf, wo die Zweitklässler ihre Abenteuerreise ins Trommelzauberdorf „Tamborena“ zur Freude der zahlreich erschienenen IGS-Schüler*innen in der 20-Minutenpause vorstellten. „Alle Kinder dieser Welt“ war einer der Beiträge. Die Zuhörenden spendeten nach jedem Stück den verdienten Beifall. Beteiligte Lehrerinnen waren Martina Beckmann, Anne Winter und Verena Lang.

Im Foyer der Grundschule zeigte die IGS-Bläserklasse aus dem 6. Jahrgang mit 30 Beteiligten unter der Leitung von Matthias Lindner ihr Können. Eine halbe Stunde am frühen Nachmittag erfreuten sie die zahlreichen Grundschüler in ihrer Schule. Auch im Laufe des Jahres tritt die bekannte Bläserklasse immer wieder öffentlich auf, u.a. am Europaempfang im Alstadtrathaus. Die 30 Bläser*innen wurden nach jeder Darbietung von dem begeisterten, sehr jungen Publikum stürmisch gefeiert.



Fotos: Edmund Heide

Das IGS-Orchester mit 23 Aktiven bot eine bunte Mischung aus Pop- & Rocksongs. Titel wie „Happy“, „Queen on stage“, „Viva la vida“ u.a. fanden in der Wilhelm-Bracke-Gesamtschule viel Interesse, waren doch diese musikalischen „Ohrwürmer“ eine froh stimmende Abwechslung für alle. Die Leitung hatte Maximiliane Rauhaus.



Englische und deutsche Oldies: Sogar im Einkaufszentrum (EKZ) Elbestraße konnten die Vorbeikommenden um die Mittagszeit zumeist bekannte Lieder aus dem 1960er, 1970er und 1980er Jahre hören oder gar mitsummen.



Das Weststadt-Duo Peter Maciuszek (Gesang) + Udo Till (Gitarre) ließen bei den Zuhörern persönliche Erinnerungen aufkommen und belebten so für eine halbe Stunde mit Liedern wie „Musst du jetzt grade gehen“, Elvis-Songs oder „Let's think about living“ die überdachte Geschäftszeile.

Edmund Heide, Heimatpfleger



... im Kulturpunkt West

Am Abend des Tages der Musik goss es zeitweise in Strömen. Trotzdem nahmen einige Interessierte den Weg durch Kälte und Dunkelheit auf sich und betraten, teilweise tiefend nass, den KPW. Zunächst gab es im 1. Obergeschoss eine öffentliche Probe des Mandolinenvereins zu hören. Neben der eindrucksvollen Musik mit ihrem besonderen Klang wurden zum Beispiel auch Informationen zum Verein vermittelt. So wurde die Probe gleichzeitig zu einer auch informativ wertvollen Veranstaltung.

Anschließend zog der große Sine Nomine Chor im großen Saal die Zuhörer in seinen Bann. Er sang zwar nur knappe 20 Minuten, aber der präzise und anspruchsvolle Gesang einiger Stücke aus der bekannten Carmina Burana fesselte das Publikum, das auch zum Teil nur für diese Stücke gekommen war. Der warme Chorklang ließ alle den regnerischen Novembertag vergessen. Ein langanhaltender Applaus brachte die Begeisterung des Publikums zum Ausdruck. Welche Freude, dass dieser



Probe des Mandolinenvereins

Foto: Björn Küssner

bekannte Chor, der regelmäßig im Haus probt, auch gezielt die Weststadt mal wieder an seinem Können teilhaben ließ!

Maria Porzig



... in der Grundschule Altmühlstraße.

Die Kinder sammelten sich und sangen. Fröhlich und ganz unbefangen. So wie wir es auch noch gerne wären. Elisabeth Steer hatte seit den Herbstferien viele Lieder von Rolf Zuckowski mit ihnen geübt, der Kinderlieder in die Öffentlichkeit heraushob. Zwei junge Klavierspieler, die wir hoffentlich noch am Weihnachtsmarkt wieder treffen werden, begleiteten sie am Klavier. Es hat allen Anwesenden viel Spaß gebracht. Danke dafür!

„Das eine Kind ist so – das andre Kind ist so. Doch jedes Kind will träumen und vor allem glücklich sein!*"

Elisabeth Mandera-Bolm

* Liedertext von Rolf Zuckowski

... Emmauskirche

Mit drei Aktionen beteiligte sich die Evangelische Kirchengemeinde am Weststadt-Tag der Musik.

Vormittags um 10 Uhr gab es ein Singen für Senioren mit Diakon Andreas von Einem. Ungefähr 30 interessierte Männer und Frauen kamen, um populäre Lieder aus dem Volkslieder- und Filmbereich (z.B. von Hans Albers) zu singen.

Am Nachmittag konnte Propsteikantorin Heike Kieckhöfel einige Besucherinnen zur Probe der Kinderkantorei begrüßen. Ein Kind wurde sogar neu angemeldet.

Abends probte der Gospelchor „True Words“. Einige Besucherinnen und Besucher hatten vermutet, es gebe ein Konzert des Gospelchores, konnten dann aber mitverfolgen, mit welchem Elan und Eifer sich Sängerinnen und Sänger auf bevorstehende Aufgaben vorbereiten.

Insgesamt waren wir mit dem Musiktag sehr zufrieden. Wir wurden sogar schon gefragt, wann so etwas wiederholt wird.

Michael Ludwig, Pastor an der Emmauskirche

Weihnachten ist das große Wunder der vergebenden Gnade Gottes; den verlorenen Leuten bietet Er ewiges Leben. Das ist das Wunder der Heiligen Weihnacht, dass ein hilfloses Kind unser aller Helfer wird. Das ist das Wunder der Heiligen Nacht, dass in die Dunkelheit der Erde die helle Sonne scheint.

*Friedrich von Bodenstedt 1819-1892, deutscher Schriftsteller
Denkmal auf dem Marktplatz in Peine*

Geburtstagsüberraschung

Eine tolle Geburtstagsüberraschung bereiteten Familie und Freunde einer Weststädterin anlässlich ihres 98. Geburtstags: Bei schönstem Spätherbstwetter mit strahlendem Sonnenschein „entführte“ Karl Milkau als galanter Motorkutscher sie und ihre Familie zu einer Rundfahrt durch die Weststadt und ihre Umgebung.



Das Team der Weststadt aktuell gratuliert der Jubilarin, die sich ihre Begeisterung für Schach und Skat erhalten hat, ganz herzlich und wünscht alles Gute für das 99. Lebensjahr.

Die Redaktion



Wir sind für Sie da!

Neue Adresse Vermietungsbüro:
Triftweg 76, 38118 Braunschweig

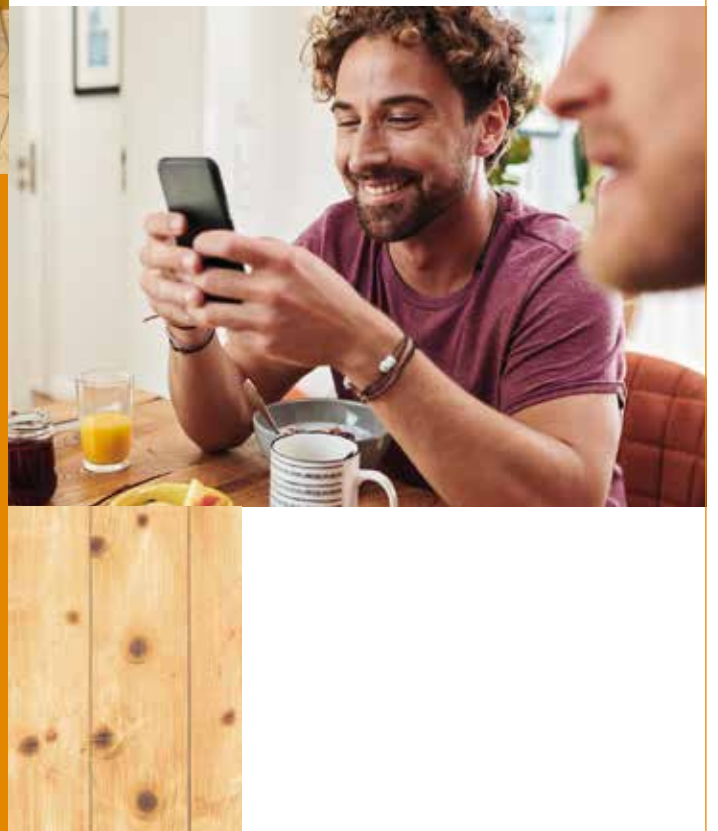
Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen
Dienstag: 10:00 bis 12:00 Uhr
Mittwoch: 13:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag: 10:00 bis 12:00 Uhr
Freitag: geschlossen
und nach Vereinbarung

030 897 86 0

deutsche-wohnen.com

DEUTSCHE
WOHNEN 



4-RAD 2-RAD BOOT



KIRSCH & SOHN
A VERY MERRY
CHRISTMAS
and Happy New Year!

Reparaturen aller Fabrikate
Meisterlich zu fairen Preisen

KFZ-Meisterbetrieb
Schimmel Gewerbepark
Friedrich-Seele-Str. 20
38122 Braunschweig
Fon 0531.48283239
kirsch-allinclusiveservice.de



DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben



Weihnachtstrucker starten Sammelaktion

Vom 23. November bis zum 16. Dezember

können bei den Johannitern in der Ludwig-Winter-Straße 9 Hilfspakete für Bosnien, Bulgarien, Rumänien und die Ukraine abgegeben werden.

Bitte Informieren Sie sich unter Tel. 0800 3311166 zu Vorgaben für die Pakete und Öffnungszeiten der Annahmestelle.

Rainer Bielefeld

Sanierung „An den Gärtnerhöfen“

Die »Wiederaufbau« eG investiert 20 Mio. €

Die Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG besteht seit 1951. Im Braunschweiger Stadtbezirk Weststadt verwaltet sie ca. 2.600 Wohnungen, stadtweit sind es etwa insgesamt 5.000. Das Wohnquartier „An den Gärtnerhöfen“ im Nordosten des Donauviertels entstand Anfang der 1960er Jahre.



Bis 2023 sollen u.a. 15 von 23 Häusern entkernt bzw. abgerissen werden. An der Nordostseite des Gebietes werden fünf weitere Mehrfamilienhäuser grundsaniert, während die Bewohner dort bleiben können.

Auf insgesamt 20 Mio. Euro belaufen sich die Investitionen. Für die »Wiederaufbau« eG ist es das bisher umfangreichste Sanierungskonzept. Aus dem Städtebau-Förderungsprogramm „Soziale Stadt“ fließen auch Zuschüsse mit ein.

Es sollen Ein- bis Fünfzimmerwohnungen entstehen; mehr als 85 Wohnungen sind von Grundrissänderungen betroffen. Auf einer Mitgliederversammlung sind die Mieter über das Vorhaben informiert worden. Den Betroffenen wird der Umzug erleichtert.

Von derzeit 175 Wohnungen werden dann noch 138 verbleiben. Doch mindestens 2.000 m² entstehen zusätzlich.

Edmund Heide, Heimatpfleger

VITAMED Therapiezentrum
Inh. Swetlana Günter

- ◆ Lymphdrainage
- ◆ Krankengymnastik
- ◆ Manuelle Therapie
- ◆ Massage
- ◆ Dorn- und Breuss-Therapie
- ◆ Babymassage
- ◆ Klangschalenmassage
- ◆ Vakuummassage
- ◆ Hot Stone Massage
- ◆ Marnitz Therapie
- ◆ KG an Geräten
- ◆ Rückenschule
- ◆ Magnet-Therapie
- ◆ Hausbesuche
- ◆ Bobath-Therapie (Kinder/Erwachsene)

Elbestraße 21
Termine nach Vereinbarung 3569030 oder 2192968

Dr. med. Wolf-Dietrich Isemer
Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Nach über 35 Jahren HNO-Praxis in der Braunschweiger Weststadt finden Sie uns jetzt in der Braunschweiger Innenstadt

Waisenhausdamm 5
38100 Braunschweig
Telefon: 0531 844344
Telefax: 0531 2601000


Sprechzeiten:
Mo-Do 8:00 - 13:00 Uhr
Fr nach Vereinbarung

Zusätzliches Servicetelefon für Terminvereinbarung:
Mi 15:00 - 16:30 Uhr


www.iseimer.de

**Für unser Team in Niedersachsen suchen wir
elektrotechnische Fachkräfte m/w/d**

ELSi GmbH



Wir bieten:
übertarifliches Gehalt, 30 Tage Urlaub, Leistungsboni,
neutraler Firmen PKW - auch zur privaten Nutzung,
Betriebsrente u.v.m.



Kurzbewerbung an: bewerbung@elsi.de | Wendenschloßstraße 142, 12557 Berlin-Köpenick | telefonisch: 051 37 / 1 49 23-92



AWO Herbstfest mit großem Zuspruch

Mehr als 90 (!) Mitglieder und Freunde der Arbeiterwohlfahrt durften Jörg Hitzmann und sein Vorstand beim traditionellen AWO-Herbstfest begrüßen. Neben einem bunten Programm der Rentnerband Waggum, Kaffee und Kuchen sowie dem einen oder anderen Gläschen Wein gab es auch eine Ausstellung des im Jahr 2019 gegründeten AWO-Aquarell-Malkurses unter Leitung von Anna Usowska.

Nach knapp drei Stunden Musik, Speis´ und Trank und vielen Gesprächen endete dieses fröhliche Fest wie immer mit einem gemeinsamen musikalischen Bummel über die "Reeperbahn nachts um halb eins".



Die AWO bedankt sich bei allen Helferinnen und Helfern und bei Karl Milkau für die freundliche Spende von Kuchen und Laugengebäck. Jörg Hitzmann

Den Lebensabend umsorgt genießen!



Haus Am Lehmanager

UNSERE LEISTUNGEN:

DAUERPFLEGE

KURZZEITPFLEGE

Am Lehmanager 4

38120 Braunschweig

Tel 0531 28 60 60

Fax 0531 28 60 670

info@haus-am-lehmanager.de

FRISEUR SCHICKE



Am 1. September 1985 eröffnete Ulrich Schicke seinen Friseurbetrieb hier bei uns in der Weststadt im EKZ/Rheinring 67. Im Jahre 2001 erfolgte dann die erste Erneuerung des Betriebes nach den damaligen Standards und Wünschen der Kunden.

Jetzt, am 30.11.2019, wurde der komplette Friseurbetrieb erneuert. Von neuester LED-Technik an der Decke bis hin zum modernen Holzfußboden. Im Waschbereich für die entspannende Haarwäsche gibt es eine ergonomische Waschlounge, die elektrisch den Wünschen der Kunden angepasst werden kann. Bequeme Bedienungsstühle runden das Gesamtkonzept ab. Die Inneneinrichtung wurde von einem ortsansässigen Ladenbauer gestaltet.

Für Ulrich Schicke ist es wichtig, dass die Kunden sich rundum wohl fühlen. Was nutzt es, wenn man gut geschulte Mitarbeiter hat, aber eine Ausstattung aus dem vorigen Jahrhundert. Zeitgemäß sollten nicht nur die Haarschnitte sein, auch das Ambiente sollte stimmen.

Herr Schicke bedankt sich auf diesem Wege bei der Baugenossenschaft Wiederaufbau für die Unterstützung bei der Umsetzung seines Programms.

EKZ/RHEINRING 67
TELEFON 0531 845757

TAXI 5555

TAXI 5991

TAXI 55555

TAXI 5991

BESINNUNG

Michael Ludwig
Pastor an der Emmauskirche

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Wenn Sie sich die Weihnachtsgeschichte in Bildern erzählen lassen wollen, sehen Sie sich das Weihnachtsfenster von Adi Holzer in der Emmauskirche an. Es befindet sich hinten im Kirchenraum und ist das linke von fünf Jesus-Fenstern. Gut erkennen kann man es natürlich nur bei Tageslicht.



Ganz oben links sieht man den Engel der Verkündigung. Als Zeichen des Heiligen Geistes trägt er einen Taubenkopf auf seinem eigenen Kopf. Auf Maria, der er die Botschaft bringt, dass sie ein Kind bekommen wird, fällt ein heller Lichtschein. In den mittleren hellblauen Elementen erkennt man schemenhaft einen weiteren Engel. Er hält eine Harfe in der Hand. Er singt das Gloria zur Geburt Jesu. Ganz rechts über dem Kopf von Josef ist ein Esel angedeutet. Und in dem dunkelblauen Feld unten sehen wir die Geburtsszene. Maria hält das neugeborene Jesuskind im Arm. Der Stern leuchtet über dem Kind. Josef betrachtet die Szene nachdenklich.

Die Grundfarbe des Fensters ist das himmlische Blau. Einige rote Felder sind aber auch zu sehen. Rot – die Farbe der Liebe und des Heiligen Geistes. Und natürlich das goldene Leuchten des Sterns.

Ich lade Sie herzlich ein: Wenn Sie vor oder zu Weihnachten unsere Kirche besuchen, sehen Sie sich dieses Bild doch einmal aus der Nähe an.

Michael Ludwig, Pastor an der Emmauskirche



„Im Wandel der Zeit“

Präsentation von Klaus Hoffmann (Heimatspfleger des westlichen Ringgebietes)

Nur einige Straßenbahnstationen sind es von der Weststadt bis zum Süden des Westlichen Ringgebietes, so dass die vom Heimatspfleger erwähnten Straßen, Anlagen und Gebäude bekannt waren. Nicht hinreichend bekannt jedoch sind die zahlreichen Veränderungen aufgrund der häufigen Luftangriffe auf kriegswichtige Fabriken. Für viele der 80 interessierten Besucher war es eine Stadteinführung in die selbsterlebte Vergangenheit.

Die wichtigste Ausfallstraße war die bereits 1080 erwähnte Frankfurter Straße, die ab der Wilhelmitor-Brücke nach Süden führte. In der Zeit der starken Industrialisierung Braunschweigs in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts wuchs die Bevölkerung rasant an. Die erforderlichen Wohnbauten entstanden ebenso wie die zahlreichen Gewerbebetriebe und Fabriken. Anders als heute entwickelte sich ein enges Beieinander von Wohnen und Arbeiten. Trotz der Entstehung von zumeist vierstöckigen Gebäuden fehlte es lange an Wohnraum für die oftmals großen Arbeiterfamilien. Unbebaute Areale an der Frankfurter Straße/ Cyriaksring, Helenenstraße u.a. galt es zügig zu bebauen, um die Probleme dieser Engpässe zu beheben. Um 1890 verzeichnete die Herzogstadt bereits 100.000 Einwohner.

Heimatspfleger Klaus Hoffmann führte durch zahlreiche alte und neuere Bilder die Zuhörer in die Zeit nach dem 1. Weltkrieg und in die NS-Zeit sowie in die noch kriegszerstörten Gebäude der 1950er/1960er Jahre. Er selbst erlebte hier als Junge die furchtbaren Fliegerangriffe: Bunker erinnern noch an diese friedlose Zeit. Aufgrund des Fünfjahresplans des NS-Regimes mussten die Fabriken die Produktion auf kriegswichtige Güter umstellen: Wilkewerke, Lutherwerke, Karges-Hammer, Blechwarenfabrik, Chemiefabrik Buchler (heute Kontorhaus/Hotel) u.a.. Das erklärt auch, warum beiderseits der Frankfurter Straße die Ziele der amerikanischen und britischen Bomber lagen.

Bild Darstellungen von Behelfsbauten, vielen Trümmerfeldern sowie Straßenansichten verdeutlichten, in welchen unzureichenden Lebensverhältnissen sich der beschwerliche Alltag abspielen musste.

Edmund Heide, Heimatspfleger

- Dauerpflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Wohnungen

Muldeweg 20

- Telefon **28601-0**
- Frau Manduela Prüfer
www.thomaehof.de



Wir beraten Sie gerne.



Die soziale Stiftung für Senioren in Braunschweig

Stiftung St. Thomaehof

Gemeinnützige Stiftung · gegründet im 13. Jh.



19. Bezirksratssitzung 23.10.2019

Zu Beginn der Sitzung wurde der verstorbenen Bezirksratsmitglieder Leonhard Kumler und Hartmut Langkopf gedacht. Anschließend wurde der Nachrücker Günther Thiele (CDU) gemäß §§ 43 und 60 NKomVG über seine Pflichten als Bezirksratsmitglied belehrt und Barbara Hohenstein mit zwei Enthaltungen (Grüne / Linke) als neue stellvertretende Bezirksbürgermeisterin gewählt.

Jeweils einstimmig angenommen wurden die folgenden Anträge etc.:

- ◊ Die Haltestellen der Braunschweiger Verkehrs-GmbH auf dem Lehmanager/Ecke Neckarstraße sollen beidseitig barrierefrei um- bzw. ausgebaut werden. Bis zur Umsetzung der o. a. Maßnahme werden kurzfristig im Wartebereich Sitzbänke aufgestellt (Eine Bank wurde zwischenzeitlich schon montiert, siehe vorige Ausgabe!).
- ◊ Der Bolzplatz Pregelstraße soll saniert und gemeinsam mit den Anwohnern in einen „Mehr-Generationen-Platz“ umgewandelt werden soll. Für diese Maßnahme stellt der Stadtbezirksrat aus seinem Budget 5.000 € zur Verfügung. Die CDU-Fraktion merkte an, dass die Mittelverwendung aus dem Bezirksratsbudget des Bezirksrats besser vorher diskutiert und in einem interfraktionellen Antrag hätte eingebracht werden sollen
- ◊ Die Verwaltung möge ein Nutzungs- und Sanierungskonzept für die Sportanlage an der Swinestraße (Basketballfeld, ...) erstellen
- ◊ Alljährliche Routineentscheidungen:
 - Übertragung der nicht verbrauchten Haushaltsmittel des Bezirksrats auf 2020
 - Repräsentationsmittel für 2020 in Höhe von 3.400 € für den Bezirksbürgermeister (u. a. auch für Neujahrsempfang und den Seniorennachmittag)
 - Nachrüstung der Ampelanlage an der Kreuzung Traunstraße – Donaustraße mit Blindensignal, damit wären durchgängig „Blindenampeln“ für den Weg von der Geschäftsstelle des BVN (Donaustraße 46) über Traunstraße bis zur Elbestraße und dann zur Straßenbahnhaltestelle Donauknoten vorhanden.
 - Anhörung zum Bebauungsplan „Pippelweg-Süd, 1. Änderung“: Im Wesentlichen geht es darum, dass im betreffenden Bereich die Einrichtung von Spielhallen nicht mehr möglich sein wird.

Anfragen:

- ◊ Welche Konzepte zum Thema Elektro-Automobilität in der Weststadt wurden bereits erarbeitet, welche Fördermittel für öffentliche Ladestationen gibt es und bestehen bereits Erkenntnisse über Anzahl bereits zugelassener Elektro-Autos in der Weststadt?

Von der Verwaltung erfahren wir:

- ◊ Die Bitte des Stadtbezirksrates um Begrenzung der maximal zulässigen Parkdauer wird aufgegriffen, Details in gesondertem Artikel!
- ◊ Der Wegweiser nach Timmerlah über die Lichtenberger Straße wurde entfernt
- ◊ Die beim Ortstermin erarbeiteten Vorschläge zur Entschärfung des Rechts-Vor-Links-Problems an der Einmündung der Pregelstraße in die Emsstraße werden nur teilweise umgesetzt. Die Änderung der Führung der Pregelstraße wird nicht realisiert, es wird lediglich ein Verkehrszeichen 102 „Kreuzung oder Einmündung“ an der Emsstraße aufgestellt.



Der Bezirksbürgermeister berichtete unter anderem:

- ◊ Vor einem formellen Antrag für ein Toilettenhäuschen am Donauknoten sollen Förderungsmöglichkeiten ausgelotet werden
- ◊ Am 21.11. soll der Umzug der Sparkasse vom Rheinring zum Alsterplatz beginnen, damit wäre das letzte wesentliche Hindernis für den Beginn des Abrisses des „Gildeturm“-Gebäudekomplexes beseitigt.
- ◊ Am 24.01.2020 findet der traditionelle Neujahrsempfang des Bezirksrats für geladene Gäste – hauptsächlich verdiente Ehrenamtliche – statt.

Nur die Grundschule Ilmenaustraße hatte Mittel (knapp 1.000 €) – für Mobiliar – beantragt und bekam die Mittel gewährt.

Aus Haushaltsmitteln der Stadt Braunschweig sollen 100.000 € für Quartiers-Gemeinschaftsspiel- und Sportplätze im Emsviertel verwendet werden, 50.000 € für Trinkwasserversorgung im Kleingärtnerverein Ganderhals e.V.

Rainer Bielefeld



HILFE TELEFON

GEWALT GEGEN FRAUEN

08000 116 016

UNSERE Besten

GEFÜLLT MIT WALDBEERMARMELADE oder PFLAUMENMUS



3 STÜCK
3.99€

5+1 GRATIS

WWW.BAECKEREI-KRETZSCHMAR.DE

SICHER DAHEIM - RUND UM DIE UHR





HAUSNOTRUF

Sicherheit per Knopfdruck, 24-Stunden-Rufbereitschaft, Einfache Bedienung

ANMELDUNG UND INFO:

DER PARITÄTISCHE
BRAUNSCHWEIG

Saarbrückener Straße 50
38116 Braunschweig
Tel.: 0531 - 4 80 79 10
E-Mail: info@paritaetischer-bs.de
www.paritaetischer-bs.de

ambet

Anbieter: Beratung, Hilfe und
abgestimmte Maßnahmen

Am Grasplatz 5c
38112 Braunschweig
Tel.: 0531 256 57 314
E-Mail: hausnotruf@ambet.de
www.ambet.de

JETZT EINEN
MONAT
KOSTENLOS
TESTEN!

Neues Sportangebot für die Weststadt

Auf dem Gelände vorhandener Tennisplätze am Rheinring soll 2020 eine "Kalthalle" entstehen

Die 800 qm große Anlage mit einem Feld von 40 x 20 m, überdacht und beleuchtet, dient vor allem den Fußballsparten als Trainingsmöglichkeit. Zudem werden die in der Weststadt vorhandenen Sporthallen erheblich entlastet. Profitieren werden ebenso u.a. Basketball, Handball und Hockey, aber auch der Schulsport. Auf Kunstrasen ist die Fläche witterungsunabhängig und somit ganzjährig für den Sportbetrieb geeignet.



Illustration: Planungsbüro Pätzold + Snowadsky

Vorgestellt durch die Verwaltung wurde das Projekt bereits im Rahmen der Bezirksratssitzung am 24. Oktober 2019. Im zuständigen Bauausschuss der Stadt fand das Vierer-Projekt große Zustimmung. Michael Loose, Leiter des Fachbereichs Stadtgrün und Sport, informierte in diesem Gremium am 29. Oktober, dass noch drei weitere Kalthallen im Frühjahr errichtet werden, und zwar in Melverode, in Veltenhof sowie am Bienroder Weg. Insgesamt belaufen sich die Baukosten für die vier Hallen auf ca. 1,9 Mill. Euro.

Edmund Heide, Heimatpfleger

Download-Newsletter zur „Weststadt aktuell“

Sie wohnen außerhalb des Verteilgebiets der „Weststadt aktuell“, weilen wegen Sabbatjahr oder beruflich in der Ferne oder müssen aus anderen Gründen auf die Papierausgabe verzichten? Dann kennen Sie das Monatsende-Ritual: Jeden Tag bei www.hm-medien.de nachschauen, ob die neue Ausgabe schon als PDF-Datei zum Herunterladen bereitsteht.

Damit ist jetzt Schluss, zukünftig können Sie sich bequem per Newsletter darüber informieren lassen, dass die neue Weststadt aktuell zum Herunterladen bereitsteht.

Einfach auf <https://kurzelinks.de/bswest-wa-neu> den Hinweisen zum „Abonnieren des Newsletters“ folgen, schon übernimmt ein Bot für Sie das lästige Nachschauen und informiert Sie zukünftig sofort, wenn die neue Ausgabe bereitsteht.

Es versteht sich von selbst, dass Ihre Daten (hier nur Ihre E-Mail-Adresse) ausschließlich für die technische Realisierung des Newsletters auf riseup.net verwendet und nicht an Dritte weitergegeben werden.

Rainer Bielefeld

Isarstraße neue Parkregelung

In mehreren Gesprächen mit Inhabern von Geschäften an der Isarstraße ist die Anregung an die SPD-Fraktion des Stadtbezirksrats weitergeleitet worden. Aufgrund der Beobachtungen (Langzeitparker auf der Nordseite) waren Umsatzeinbußen zu verzeichnen. Am 28. August 2019 hatte sich dann der Bezirksrat einvernehmlich für eine Regelung analog zur südlichen Seite ausgesprochen. Die Stadtverwaltung hat diese Bitte aufgegriffen und folgende Regelung festgesetzt:

Auf der nördlichen Seite der Isarstraße im Bereich des Einkaufszentrums wird zwischen 8:00 Uhr und 18:00 Uhr die Parkzeit mit Parkscheibe auf eine Stunde beschränkt.

Edmund Heide, Heimatpfleger

ELBE APOTHEKE
Dr. Kersten
Elbestraße 25 • 38120 Braunschweig • www.elbe-apo.de

DONAU APOTHEKE
Donaustraße 42 • 38120 Braunschweig • www.donau-apo.de

Weihnachtswinterzauber mit medipharma cosmetics

Sparen Sie 25 % bei allen unseren medipharma-Produkten

Den ganzen Dezember lang



Mascara med
jetzt nur 14,20 €



Oliven Fitnessdusche
200 ml jetzt nur 6,74 €



Olivenöl Feuchtigkeitspflege
50 ml jetzt nur 8,62 €



Olivenöl Intensivcreme
50 ml jetzt nur 8,99 €



Die plattdeutsche Teestunde

fand am 15. November zum 28. Mal wieder mit großem Erfolg statt. Familie Quast organisierte ein kurzweiliges Programm. Die Beiträge verschiedener Teilnehmer brachten uns alle zum Lachen. Die Brüder Rohr sorgten mit Ohrwürmern für gute Stimmung unter den vielen Leuten. Wir freuen uns schon auf die nächste Teestunde am 14.2.2020.



Wolfgang Bolm

Photo: Hans-Werner Quast

Drachenfest der Weststadt 2019

Bei Wind und gutem Wetter fand am Samstag, den 19.10., das jährliche Drachenfest der Weststadt statt. Pünktlich zum Beginn des Festes am Rande des Westparks beim KGV „Im Ganderhals“ kam auch so viel Wind auf, dass zahlreiche große und kleine Drachen ein buntes Bild an den blauen Himmel zauberten. Geladen hatte das Westplenum für Kinder und Jugendliche. Neben dem köstlichen Kuchen der St. Nikolaus Kinder- und Jugendhilfe und der leckeren Bratwurst des SC Victoria hatte zusätzlich die Gartenkantine des anliegenden Kleingartenvereins für die zahlreichen Besucher*innen geöffnet.

Zwischen bunten Drachen in der Luft und gruselig geschminkten Kindern am Stand der Johanner Jugend verbrachten viele Familien einen tollen Tag auf den anliegenden Wiesen des Westparks.

Wer ohne passendes Fluggerät vorbeikam konnte an den Basteltischen des KJZRotation die Stifte schwingen und einen Drachen individuell bemalen und in die Lüfte entlassen.



Eine Lagerfeuerschale des Kinder- und Teenyklubs Weiße Rose lud mit Bratäpfeln zum Verweilen ein. Für alle energiegeladenen Kinder war eine große Hüpfburg ein zusätzlicher Spaßfaktor.

Das Organisationsteam des Weststadtplenums möchte sich auf diesem Wege bei allen Helfern und Helferinnen bedanken, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Jennifer Huchel, KTK Weiße Rose

„Stark ist, wer mehr Träume hat, als die Realität zerstören kann.“ (Peter Maffay)



Frohe Weihnachten!

ANNETTE SCHÜTZE.

ALS RATSFRAU UND IM LANDTAG FÜR SIE DA.

Weihnachten ist eine Zeit der Träume, der Wünsche und der Hoffnung. Als Ihre Landtagsabgeordnete habe ich es mir zur Aufgabe gemacht, mich für Ihre Träume stark zu machen. Für eine Realität, in der Gemeinschaft mehr als nur ein Wort ist. Rufen sie mich an (BS-480 98 35), schreiben Sie mir eine Mail (info@annette-schuetze.de) oder vereinbaren Sie einen Termin.

Annette Schütze



Probleme in der Schule??

Nachhilfe in

DEUTSCH, ENGLISCH, RECHNUNGSWESEN, MATHE, PHYSIK

Für ALG II sowie Gering-Verdiener kann die Nachhilfe kostenlos erteilt werden!!! Alle Formalitäten erledigen wir für Sie kostenlos.

Integrations-Sprachkurse

B1 mit Zertifikat

Berufsbezogene Sprachkurse

B2 mit Zertifikat mit Bundesförderung

Genauere Auskünfte erhalten Sie vor Ort:

Learn + Live BS/West e.V.

Donaustr. 18, Mo.-Fr. 13-18 Uhr

Telefon 3 89 19 83



Garten zu verkaufen in der Weststadt

625 m², Wasser und Strom vorhanden

1.900,00 Euro

Tel. 0531 845696



Hallo ▪ Cześć ▪ ПРИВЕТ Donauviertel!

Herbstzeit im Fördergebiet. Erntedankfest im Kulturpunkt West in der Weststadt

- Czas jesieni na obszarze objętym programem „Soziale Stadt”. Święto Dziękczynienia w Kulturpunkt West
- Осень в Donauviertel. Праздник урожая в Kulturpunkt West в Weststadt



Erntedankkorb beim Erntedankfest (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

„Erntedank“ hat nahezu auf der ganzen Welt eine besondere Bedeutung. Im Herbst, nach dem Sommer und einer im besten Fall ertragreichen Ernte, besinnen sich die Menschen darauf, was ihnen wirklich wichtig ist: Ein Dach über dem Kopf, ein gefüllter Magen und geliebte Menschen um einen herum. Mit einem Erntedankfest im Kulturpunkt West am 24. Oktober 2019 bedankten sich das Quartiersmanagement des Fördergebiets „Soziale Stadt – Donauviertel“ und der



Selbstgemachte Kürbissuppe (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

Kulturpunkt West bei den Bewohnerinnen und Bewohnern der Weststadt für die schönen gemeinsamen Stunden auf dem derzeit entstehenden „Campus Donauviertel“. In gemütlicher Atmosphäre und bei selbstgemachter Kürbissuppe, selbstgebackenem Kuchen und einer Tasse Kaffee, konnten die Gäste ins Gespräch kommen und das Beisammensein genießen. In einer Bastelecke gab es außerdem die Möglichkeit, Herbsttraumfänger aus getrocknetem Laub, Igel und Eulen aus Pappe und Wimpelketten aus alten Stoffresten

zu basteln. Wer Spaß am Basteln hat und der kalten, dunklen Jahreszeit entkommen möchte, sollte sich den 16. Dezember 2019 vormerken: Am Nachmittag findet im Kulturpunkt West der „Winterzauber“ mit buntem Kinderprogramm statt (mehr Infos unter 0531 862564).



Bastelaktionen in der Bastelecke Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

Adventskränze basteln

- Warsztaty robienia wieńców adwentowych
- Рождественские венки своими руками

Am 29. November 2019 lädt der Stadtteilentwicklung Weststadt e.V. ab 17:00 Uhr zum Adventskränze basteln in den Treffpunkt Am Queckenberg ein. Ein Unkostenbeitrag von drei Euro ist zu entrichten, um Anmeldung im Vorfeld wird gebeten. Mehr Informationen unter: tpaq@stadtteilentwicklung-weststadt.de und 0531 87899420. Die Aktion wird vom Verfügungsfonds des Fördergebiets „Soziale Stadt – Donauviertel“ unterstützt. Planen Sie auch ein Projekt im Viertel und brauchen noch finanzielle Mittel? Kommen Sie gerne auf das Quartiersmanagement zu.



Adventszeit ist gemütliches Beisammensein (Foto: <https://adventtotal.de/adventszeit/>)

Weststadt-Tag der Musik im Treffpunkt Am Queckenberg

■ **Dzielnicy Dzień Muzyki w „Treffpunkt Am Queckenberg“** ■ **Weststadt – День Музыки в „Treffpunkt Am Queckenberg“**



Musikalisches Abendprogramm im Treffpunkt am Queckenberg beim Weststadt-Tag der Musik (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

Am 5. September 2019 fand der Weststadt-Tag der Musik in vielen unterschiedlichen Einrichtungen des Stadtteils statt. Organisiert vom Stadtteilentwicklung Weststadt e.V., gab es auch Darbietungen im Treffpunkt Am Queckenberg. Das Programm begann mit dem „Musikalischen Treffpunkt“ unter Leitung von Viktor Giedt (Eckhart am Akkordeon, Hannelore an der Gitarre, Viktor am Klavier und Andrea am Saxophon). Am Klavier folgte Denny Gutman und den Abschluss bildeten das Duo Johanna Spangenberg (Gesang) mit Martin Kastner (Gitarre). Die gut besuchte Veranstaltung wurde vom Verfügungsfonds des Fördergebiets „Soziale Stadt – Donauviertel“ unterstützt.



Zuschauer und Musiker genossen den kurzweiligen Abend gleichermaßen. Rechts im Bild: Musikgruppe unter der Leitung von Viktor Giedt (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

Sprechstunden ■ Punkt konsultacyjny
■ Часы приёма

im Treffpunkt Am Queckenberg
Am Queckenberg 1a, 38120 Braunschweig

Montag: 14:00 – 17:00 Mittwoch: 10:00 – 13:00
Dienstag: 15:00 – 18:00 Donnerstag: 13:00 – 16:00

Termine ■ Terminy ■ даты

Jahresausklang 5. Dezember 2019,
17:00 – 19:00
Winterzauber 16. Dezember 2019
17. Sitzung Runder Tisch: wird noch bekannt gegeben



Jahresausklang und Rückblick

■ **Spotkanie na zakończenie roku i przegląd wydarzeń** ■ **Weststadt – День Музыки в „Treffpunkt Am Queckenberg“**

Nicht vergessen! Am 5. Dezember 2019 findet der zweite Jahresausklang des Fördergebiets „Soziale Stadt – Donauviertel“ im Treffpunkt Am Queckenberg statt.

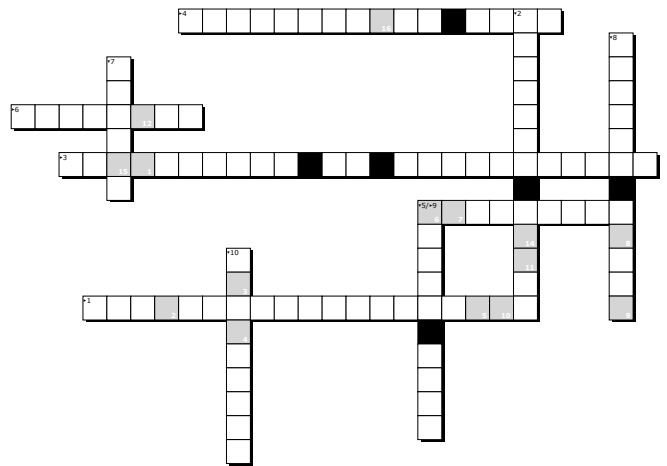


Kleines Kreuzworträtsel

■ **Mała Krzyżówka**
■ **Маленький Кроссворд**

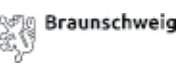
Das Fördergebiet „Soziale Stadt – Donauviertel“ gibt es nun bereits seit 2016. In den drei Jahren ist schon Vieles passiert. Als kleinen Spaß zum Jahresende, hat das Quartiersmanagement ein Rätsel zum Donauviertel vorbereitet, bei dem Sie Ihr Wissen testen können. Viel Spaß beim Ausfüllen – in der nächsten Ausgabe gibt es die Lösung.

1. Wer erstellt diese Doppelseite?
2. In welchem Förderprogramm ist das Donauviertel?
3. Wo findet die Sprechzeit des QM statt?
4. Wofür steht die Abkürzung KPW?
5. Welche Einrichtung bekommt auf dem Campus Donauviertel einen Neubau?
6. Wie heißt der beauftragte Sanierungsträger?
7. Wie heißt der Bezirksbürgermeister der Weststadt?
8. Wie heißt das beratende Gremium des Fördergebiets?
9. Zu welchem Stadtteil gehört das Donauviertel?
10. In welcher Straße befindet sich der "Wunderplatz"?



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 H 14 15 16

gefördert durch:



betreut von:



Kontakt:

Mail: abruhl@baubeconstadtsanierung.de
Tel.: 0162 2878021

BrotZEIT-Reise

Die BrotZEIT-Backgruppe, die sich zweimal monatlich im Treffpunkt Pregelstraße zum Backen trifft, hatte die Idee zu einer Themenfahrt und organisierte die Reise. Ich ergatterte den letzten freien Mitfahrer-Sitz, und so fuhren wir am 24. Oktober im Rahmen des mit Landesmitteln geförderten Projekts „Gesichter des Emsviertels“ nach Ebergötzen.

Zunächst vermittelte uns im Brotmuseum eine Mitarbeiterin viel Wissenswertes rund ums Brot. Das war keine trockene Lehrveranstaltung, sondern eine lockere Learning-by-Doing-Runde. Mit Anekdoten aus der zehntausendjährigen Geschichte des Brots und natürlich auch ein paar Tipps und Tricks bekamen wir ein viel intensiveres „Gefühl fürs Brot“, als wohl die meisten von uns vorher hatten.



Wir scherzten über den Forschungsstand zum „wahren Erfinder des Baguettes“ (unsere Hypothese: polnischer Bäcker, der in Wien lebte ...), erfuhren an der Klöntür mehr über die Hintergründe des Kinderliedtextes „Backe, Backe Kuchen ...“, formten eigene Brote – konventionell, in Herz- oder Tierform oder auch ganz anders – und durften die fertig gebackenen Brote am Schluss sogar mitnehmen. Unserer Trainerin schien auch Spaß an der Veranstaltung gehabt zu haben, wir überzeugten die vorgesehene Zeit bei weitem und hatten kaum noch Zeit, die Ausstellung im Museum zu bewundern.



WASCHSALON

Wäsche frisch

erfrischend saubere Wäsche

Öffnungszeiten:
täglich von 6:00 bis 23:00 Uhr

Bültenweg 80 / Ecke Göttingstr. · BS

www.waschefrisch.de

Zweiter „Tagesordnungspunkt“ war die Besichtigung der Mühlen nebenan. Nach dem Aufstieg zur Windmühle über die sehr steile Treppe vermittelte uns der Müller, der tatsächlich trotz knappen Rohstoffs („Die bauen hier alle nur noch Raps an“) noch gelegentlich dort mahlt, in seinem mit vielen Witzchen gespickten Vortrag Respekt vor der ausgefeilten Technik einer Windmühle und der trotzdem



Ein wirklich steiler Aufstieg; auch ohne einen Sack Getreide auf der Schulter schon eine Herausforderung

harten Arbeit eines Müllers. Der musste das Korn in weit über 50 kg schweren Säcken für mehrere Durchläufe durch die Mühle jedes Mal auf dem Buckel zur Schütte schleppen. Wir waren beeindruckt. Dann ging es zur Wassermühle, Höhepunkt dieses Tagesordnungspunkts war zweifellos die todesmutige Mandel-Abtastung beim „Kleiekotzer“.



Der Kleiekotzer: Violetta traut sich

Nach einer Stärkung im Museums-Restaurant ging es dann zur Wilhelm-Busch-Mühle, gleich nebenan in Ebergötzen. Wilhelm Busch verbrachte fünf Jahre seiner Kindheit im Ort, daraus resultierte eine lebenslange Freundschaft mit dem Müllersohn Erich Bachmann. Wir erfuhren viel über diese Männerfreundschaft, standen im Büro, in dem wohl mancher „Herrenabend“ der beiden stattgefunden hat, und staunten über die ungebrochene weltweite Wertschätzung, die Busch's Werk weiterhin genießt. Auch diese Wassermühle erlebten wir in Aktion, bekamen eine lebhaftere Vorstellung vom „Klappern der Mühle am rauschenden Bach“: Ohren-betäubend, direkt neben dem Schlafzimmer der Mägde, die auch noch das ständige Gurren aus dem Taubenschlag nebenan anhören mussten. Wir vergaßen zu fragen: Wofür brauchte man die Tauben? Sonntagsbraten, Geschäftskorrespondenz, ...?

Das war eine tolle Fahrt.

Rainer Bielefeld

Projekt „Gesichter des Emsviertels“ gestartet

Die vielfältigen Potenziale der Bewohnerinnen und Bewohner sollen gewürdigt und für das Quartier genutzt werden.

Der Verein Stadtentwicklung Weststadt e. V. kann seine Bemühungen um ein besseres Miteinander der Bewohnerinnen und Bewohner im Emsviertel weiter intensivieren. Im Rahmen des Wettbewerbs zur Modellförderung „Gemeinwesenarbeit und Quartiersmanagement“ fördert das Land Niedersachsen das Projekt „Gesichter des Emsviertels – Vielfalt ist unsere Chance“. Nach dem Projekt „Quartiersforum Emsviertel“, das noch bis zum Jahresende läuft, ist durch die Förderung dieses Folgeprojektes nun die Fortsetzung des im Emsviertel durch den Verein angestoßenen Quartiersprozesses bis zunächst Ende 2020 gesichert. Rund 5.000 Menschen leben in diesem Teil der Weststadt.



Der Verein setzt derzeit einen seiner Arbeitsschwerpunkte im Emsviertel, da dort aus seiner

Sicht aufgrund der baulichen und sozialen Situation entsprechender Handlungsbedarf besteht. Anders als der Bereich Ilmweg (Programm „Stadtumbau West“) und das benachbarte Fördergebiet „Soziale Stadt – Donauviertel“ ist das Emsviertel



Straßenfest im Emsviertel am 25. Mai 2019.

Foto: Stadtentwicklung Weststadt e. V. bisher kein Städtebauförderungsgebiet.

Das Land Niedersachsen fördert das Projekt im Umfang von rund 72.000 EUR. Den Rest von rund 24.000 EUR bringt der Verein Stadtentwicklung Weststadt e. V. aus Eigenmitteln auf.

Im Kern sollen durch das Projekt die „Gesichter des Emsviertels“ – sowohl im direkten wie auch im übertragenen Sinne – gezeigt und gewürdigt werden, getreu dem Leitsatz „Vielfalt ist unsere Chance“. „Viele Menschen hier erhalten nicht die öffentliche Anerkennung, die sie verdienen“, sagen Violetta Lenz und Jasmin Krušić, die das Projekt für den Verein durchführen. „Wir wollen sie zusammenbringen und erreichen, dass sie sich selbst und einander in ihrer Vielfalt positiver wahrnehmen. Wir wollen dabei helfen, die oft eher problemorientierte Sicht in eine Sicht der Chancen zu wandeln.“

Dazu sollen zunächst besonders niedrigschwellige Möglichkeiten zur Begegnung und zum Austausch angeboten werden. Das können zum Beispiel Quartiersbars, Kinderfeste, Kulturabende o. ä. sein.



Das Projekt-Team Violetta Lenz und Jasmin Krušić während einer Veranstaltung im Emsviertel.

Foto: Stadtentwicklung Weststadt e. V.

Mit dem Flohmarkt Pregelstraße, der Teilnahme am „Café auf Zeit“ im Kulturpunkt West, der Beteiligung am Stadtradeln unter dem Motto „Emsviertel auf Tour“ sowie mit der Veranstaltungsreihe „Emsviertel kocht“ haben in den letzten Wochen bereits einige erste Veranstaltungen stattgefunden. Dazu zählte auch eine für Kinder organisierte Sonderfahrt mit der Straßenbahn am 25.10.2019. Weitere Aktionen werden folgen.

Darüber hinaus sollen Veranstaltungen konzipiert und umgesetzt werden, mit denen die Talente und Leistungen der Bewohnerinnen und Bewohner des Emsviertels öffentlich gewürdigt werden können. Dabei sollen Prestigetragenden und -träger aus Politik, Wirtschaft und Institutionen unter Begleitung der Medien einbezogen werden. Über Einzelheiten hierzu werden wir zu einem späteren Zeitpunkt informieren.

Als Teil des Projektes wird außerdem das „Quartiersforum Emsviertel“ bis Ende 2020 fortgeführt. Im Kern geht es dabei darum, Beteiligung und Eigeninitiative der Bewohnerinnen und Bewohner zu stärken, um so eine bessere Nachbarschaft mit weniger Konflikten zu erreichen. Ziel ist eine Verstärkung des Quartiersforums für die Zeit nach dem Ende der Förderung.

Ein weiterer Projektbestandteil ist die Teilnahme der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an fachbezogenen Qualifizierungsmaßnahmen, um die Arbeit vor Ort auf eine noch breitere Basis zu stellen.



An jedem Dienstag:

„Kreativ & Aktiv“, Treffpunkt Pregelstraße 11, 10:00 bis 12:00 Uhr

Am dritten und vierten Mittwoch im Monat:

„BrotZEIT“ – offene Backgruppe, Treffpunkt Pregelstraße 11, 16:30 Uhr

An jedem Donnerstag:

Offene Sprechstunde im Treffpunkt Pregelstraße 11, 15:30 bis 17:30 Uhr

Am ersten Freitag im Monat:

„Kreativer Familientreff“, Treffpunkt Pregelstraße 11, 17:00 bis 20:00 Uhr

Am zweiten Freitag im Monat:

„Multikultureller Familientreffpunkt“, Treffpunkt Pregelstraße 11, 17:00 bis 20:00 Uhr

Am dritten Freitag im Monat:

Deutsch-Brasilianische Gruppe „Bem-brasil“, Treffpunkt Pregelstraße 11, 16:00 bis 20:00 Uhr

Am vierten Freitag im Monat:

Cuisine Internationale „Emsviertel kocht“, Treffpunkt Pregelstraße 11, 18:30 Uhr

Interessierte erhalten detailliertere Informationen unter Tel. 0531 88931587 oder in der offenen Sprechstunde im Treffpunkt Pregelstraße 11 am Donnerstag (s. o.).

Verein Stadtentwicklung Weststadt e. V.:

Der gemeinnützige Verein Stadtentwicklung Weststadt e. V. wurde im August 2008 von Vertreterinnen und Vertretern der Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG, der Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig und der Stadt Braunschweig gegründet. Im Oktober 2010 ist die Braunschweiger Baugenossenschaft eG als vierte Partnerin hinzugekommen. Die Lebensbedingungen im Stadtteil sollen nachhaltig gehoben, Nachbarschaften gestärkt, der Wohnungsbestand weiterentwickelt, Freiräume gestaltet und das Image verbessert werden. Die Beteiligung der Bewohnerinnen und Bewohner ist der Schlüssel für eine nachhaltige Entwicklung. In ihrem Kooperationsvertrag haben die Träger des Vereins neben anderen Maßnahmen vereinbart, für den Zeitraum von 2019 bis 2023 das Augenmerk insbesondere auch auf das Emsviertel zu legen.

Kontakt:

Stadtentwicklung Weststadt e. V.
c/o Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG
Güldenstraße 25
38100 Braunschweig
Ansprechpartner Presse:
Dshay Herweg
Telefon: 0531-5903-224
E-Mail: d.herweg@wiederaufbau.de

Sie suchen Räume

Dann rufen Sie uns in den
Treffpunkten an!

für private Feiern oder regelmäßige Treffen, wollen ein Angebot für Nachbarn und Bekannte organisieren oder mal einen Film zeigen?

AWO Stadtteilentwicklung Weststadt

Gemeinsam ins neue Jahr

MUSIKALISCHER ABEND DER BEGEGNUNG

DALI BUDE*
Internationale Musik in unterschiedlichen Sprachen mit traditionellen ukrainischen Klängen
*auf Deutsch "Fortsetzung folgt".

Interkulturelles
RAST-ORCHESTER
Türkische Klassik, Chansons, Volkslieder und Kunstmusik

TÜRKISCHE HÄPPCHEN
Probier-Büfett in der Pause

**Samstag
11.1.20
18.00 Uhr**
17.30 Uhr Einlass
AWO Begegnungsstätte
Weststadt
Lichtenberger Str. 24

Kartenvorverkauf 6 € Erwachsene | 3 € Kinder + Jugendliche AWO MBE Steinweg 34 (0531-88689240) | AWO Begegnungsstätte Lichtenberger Str 24 (0531-847272) | Stadtteilentwicklung Weststadt e.V. Elbestraße 45 (0531-88938430) | **Veranstalter** AWO (Kreisverband BS + Migrationsberatung) und Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.

Der Tanztee zum 2. Advent

Tanzen im weihnachtlichen Kerzenschein und zu den schönsten Weihnachtshits ... Möglich wird dies am Sonntag, 8.12. von 15-18 Uhr zum Tanztee im Nachbarschaftszentrum / Haus der Talente, Elbestr. 45. Die DJs Achim und Waldemar freuen sich darauf, ihre Gäste mit toller Musik in Bewegung zu versetzen. Ob Disco-Fox, langsamer Walzer oder Ihr eigener Musikwunsch, alles wird gespielt. Bei ungezwungener Atmosphäre, selbstgebackenem Kuchen, heißen und kalten Getränken, können Sie sich's gutgehen lassen. Wenn Sie nicht tanzen wollen, oder können, können Sie deutsche und internationale Musik auch im Sitzen genießen, sich unterhalten und den Tanzenden zuschauen. Die Initiatoren — die Nachbarschaftswerkstatt und das Team des Hauses — freuen sich auf Ihren Besuch.



Let's dance again!

Roman Hackauf

Kinderparty

– mit der Straßenbahn durch Braunschweig

Am 25. Oktober erhielten die Kinder des Kinder- und Teenyklubs Weiße Rose ein Geschenk der ganz besonderen Art: Eine zweistündige Fahrt in einer historischen Straßenbahn.

Dank privater Spenden von Jörg Hitzmann und des Schriftstellers Harry wurde den Kindern ein außergewöhnlicher Nachmittag bereitet.



Die Veranstaltung wurde in Kooperation des Kinder- und Teenyklubs Weiße Rose, der Stadtteilentwicklung, dem Quartiersforum Emsviertel und dem internationalen Männertreff durchgeführt.

Die Ausflugsfahrt führte die Kindergruppe durch das gesamte Stadtgebiet. Mit Musik, Tanz, Spielen und leckeren Naschereien (liebevoll vom internationalen Männertreff eingetütet) erkundeten die Kinder interessiert und begeistert ihre Stadt.

Der Kinder- und Teenyklub Weiße Rose bedankt sich ganz herzlich für dieses besondere Erlebnis. Wir hatten einen tollen Nachmittag.

Jennifer Huchel



Die Nachbarschafts- werkstatt hilft Ihnen weiter!

Weihnachten steht vor der Tür und Sie wollen Ihr Heim mit Lichterketten und Bögen festlich schmücken, doch es bleibt dunkel. Da ist guter Rat teuer, aber nicht bei uns. Die Nachbarschaftswerkstatt kann Ihnen helfen und Ihre Wohnung im hellen Lichterglanz erstrahlen lassen.

Geschenke müssen eingepackt werden und der Festtagsbraten tranchiert werden, doch die Schere und das Messer sind stumpf. Die Nachbarschaftswerkstatt schärft alles, was scharf sein muss.

Das sind zwei Beispiele, bei denen Ihnen die Nachbarschaftswerkstatt weiterhelfen kann. Wir reparieren mit Ihnen zusammen alles, was Sie bringen, zumindest versuchen wir es. Jeweils am ersten, zweiten und dritten Mittwoch im Monat von 17 Uhr bis 20 Uhr sind wir im Nachbarschaftszentrum / Haus der Talente für Sie da. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Besuchen Sie uns auch auf unserer Webseite und lernen Sie uns kennen: <https://nachbarschaftswerkstatt.net>

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020!

Für das Team der Nachbarschaftswerkstatt

Roman Hackauf

Mit dem Emsviertel auf Tour ...

- Programm:** Gemeinsame Hin- und Rückfahrt mit dem Reisebus, eine Führung durch das Kloster Wöltingerode und die historische Klosterbrennerei mit Verkostung der edlen Tropfen, Besuch des Weihnachtsmarktes in Goslar mit dem schönen Winterwald — hier Zeit zur freien Verfügung.
- Start:** 11:00 Uhr am Donauknoten/Weststadt (gegenüber dem Supermarkt Lidl)
- Rückfahrt:** ca. 18:30 Uhr Abfahrt in Goslar
- Kosten:** 15 € pro Person
- Anmeldung:** bis zum 16.12.2019: TP Am Queckenberg Tel. 0531 87899420 und TP Pregelstraße Tel. 0531 88931587
- Die Teilnehmerzahl ist begrenzt!!!

... am 22.12.2019



Gesundheitstipps für Frauen

Der weibliche Zyklus hat ,viele Gesichter. Es gibt Frauen, die erleben ihren eigenen Rhythmus regelmäßig und unproblematisch. Sie sind in ihrem hormonellen Gleichgewicht.

Stress, Ernährungsfehler, hormonelle Umstellung der Frau in ihren unterschiedlichen Lebensphasen oder auch Erkrankungen können dieses Gleichgewicht stören. Der Kurs richtet sich an Frauen, die lernen möchten, ihren eigenen Rhythmus mit einfachen Maßnahmen zu unterstützen. Ich möchte Ihnen Frauenheilkräuter, Wickel und Anregungen für eine basische Ernährung vermitteln. Sie lernen in dem Kurs Reflexzonen des Körpers kennen, über die sie Beschwerden lindern können.

Samstag 18.1.2019, 11:00 bis 13:00 Uhr
 Nachbarschaftszentrum/ Haus der Talente
 Elbestraße 45
 Eintritt frei / Bitte telefonisch anmelden: 0531 88938430

Wibke Meyer
 Heilpraktikerin und Physiotherapeutin

Selbsthilfegruppe „Suchtfrei leben“


GUTTEMPLER
 ... SELBSTHILFE UND MEHR

In unserer Gruppe treffen sich Frauen und Männer, die ein Leben ohne Rauschmittel führen wollen.

Unsere Gruppen sind vertraulich. Alles, was besprochen wird, bleibt in der Gruppe.

Unsere Angebote sind kostenfrei und an keine Mitgliedschaft oder andere Verpflichtungen gebunden.

Diese Gruppe bietet Ihnen: Information, Beratung, Einzel-Gruppen und Partnergespräche ..., nur den ersten Schritt muss jeder selbst tun.

Dienstags 9:30 bis 11:30 Uhr im Nachbarschaftszentrum Elbestraße 45

Haben Sie den Weststadt-Kalender schon?

Es gibt ihn u.a. in den Treffpunkten und im NBZ für 7,50 €.

Weihnachten alleine?
 Wann? 24. Dezember 18.30 bis 22 Uhr
 Wo? Nachbarschaftszentrum Haus der Talente Elbestraße 45 Braunschweig

Das muss nicht sein...

Wenn du an Weihnachten alleine bist und dir Gemeinschaft wünschst, bist du herzlich eingeladen den Abend in einer gemütlichen Runde zu verbringen.

Anmeldung bei:
 Katrin Bail 0531/88938430
 Oxana Eisler 015753651179
 Kosten: 5 Euro pro Person

MEC und »Wiederaufbau« spenden Ticketerlöse

Organisiert von der MEC GmbH (Millenium Event Center) feierten Anfang Oktober knapp 500 Besucher die »Wiederaufbau«-Wiesn im MEC Millenium Event Center.

Namensgeber des Oktoberfests war die Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG als Sponsor der Veranstaltung.

Für ausgelassene Stimmung sorgte die Oktoberfestband Klostergold. Zu bekannten Schlagertiteln und aktuellen Hits tanzten die feierwütigen Gäste in Dirndl und Lederhosen auf den Bänken. Das Catering hielt neben frisch gezapften Maß Bier traditionelle bayrische Spezialitäten bereit. Die »Wiederaufbau«-Wiesn stellte somit einen gelungenen Zapfenstreich der diesjährigen Oktoberfest-Reihe vom MEC dar.

Die Erlössumme von 2.500 Euro aus dem Ticketverkauf spendeten die Kooperationspartner gemeinsam an die Kroschke Kinderstiftung. Die gemeinnützige Stiftung fördert Projekte in Norddeutschland, bevorzugt im Braunschweiger Land, die der Gesundheit von Kindern und Jugendlichen zugutekommen.



Rouven Hartmann, Geschäftsführer MEC GmbH (2.v.l.) und Dshay Herweg, Marketingleiter »Wiederaufbau« eG (rechts im Bild), überreichen Gerd-Ulrich Hartmann, Geschäftsführer und Vorstand der Kroschke Kinderstiftung (links) den symbolischen Spenden-Scheck.

Regelmäßige Angebote

in den Treffpunkten und im Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente

Alle Veranstaltungen sind öffentlich, jede/r Interessierte kann teilnehmen.

Bitte beachten: » wenn nicht anders genannt, dann in dem jeweiligen Treffpunkt
» bei einigen Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich

**!! Betriebspause an den Weihnachtsfeiertagen und zum Jahreswechsel
vom 23.12.2019 bis 03.01.2020!!**

Treffpunkt AM QUECKENBERG

Am Queckenberg 1a, 38120 BS
Tel 0531 87899420 TPAQ@stadtteilentwicklung-weststadt.de
Mo 09:00-12:00 Uhr Fr 10:00-12:00 Uhr

Montag:

09:00-12:00 Allgemeine soziale Beratung
14:00-17:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel
15:00-17:00 Offene Handarbeiten-Gruppe (Häkeln, Stricken)

Dienstag:

10:30-12:30 Seniorentreff (10.12)
12:00-14:00 **NEU:** Gesellige Spiele (03.12 und 17.12)
15:00-18:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel
15:30-16:30 Nachhilfe Mathematik 1. - 5. Klasse
16:30-17:30 Nachhilfe Mathematik 6. - 10. Klasse
16:00-18:00 Bewerbungs- und Weiterbildungsberatung mit
Anmeldung unter 0176 71204450 bei
Fr. Duhsel-Schulz (Termin auf Anfrage)

Mittwoch:

09:00-10:30 PC-Kurs
10:00-13:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel
15:00-17:00 Frauengesprächskreis (04.12 und 18.12.)

Donnerstag:

10:00-12:00 Seniorenkreis mit Annette Kern, DRK, mit Anmel-
dung unter Tel. 0531 2844056
13:00-16:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel

Freitag:

09:00-10:30 PC-Kurs
15:00-17:00 Der Musikalische Treffpunkt
17:00-20:00 Spieleabend (06.12 und 20.12)

Treffpunkt PREGELSTRASSE

Pregelstraße 11, 38120 BS Tel 0531 889315-88/-87
TPP@stadtteilentwicklung-weststadt.de
Mo 15:00-17:00 Uhr Mi 10:00-12:00 Uhr

Montag:

12:30-14:30 **NEU:** Familientreff zur Mittagszeit
17:00-19:00 Internationaler Männertreff

Dienstag:

10:00-12:00 „Kreativ & Aktiv“ Treff
16:30-18:30 Internationaler Frauentreff

Mittwoch:

09:00-11:00 Schuldnerberatung DRK (entfällt im Dezember)
10:00-12:00 Nachbarschaftsfrühstück
16:30- BrotZEIT – offene Backgruppe (18.12)
17:00-19:00 „Selbsthilfegruppe Fibromyalgie“ (11.12.)

Donnerstag:

11:00-12:30 Gedächtnistraining für Senior*innen
12:00-13:00 Pro Bono- Rechtserstberatung mit RA Stephan
Hartmann – nur mit Anmeldung & Termin unter:
88931587 (12.12.)

13:00-16:00 Allgemeine soziale Beratung
15:30-17:30 Offene Sprechstunde Quartiersforum Emsviertel

Freitag:

17:00-20:00 Kreativer Familientreff im Emsviertel (06.12.)
17:00-20:00 Familientreffpunkt Multikulturell (13.12.)
16:00-19:00 Treffen der deutsch-brasilianischen Initiative Bem-
Brasil (20.12.)
18:30- Cuisine Internationale – Internationale Spezialitäten
auf dem Weststädter Weihnachtsmarkt (15.12.)

Nachbarschaftszentrum HAUS DER TALENTE

Elbestraße 45, 38120 BS
Tel 0531 88938430 NBZ@stadtteilentwicklung-weststadt.de
Mo-Fr 10:00-16:00 Uhr

Offener Bereich mit Bistro-Betrieb

Montag:

10:00-12:00 Seniorenfrühstück
10:00-11:15 Nordic Walking „Die Stockenten“ (in eigener Regie
und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treff-
punkt!)

14:00-16:00 Makula Selbsthilfegruppe des Blindenvereins BS
(9.12.)

14:00-16:00 Technik-Treff des Blindenvereins BS (16.12.)
14:00-16:00 iPhone-Treff des Blindenvereins BS (23.12.)

14:30-17:30 English Kids
16:00-17:00 Sprech- und Infostunde Stadtumbau West

18:00-20:00 **NEU** Selbsthilfegruppe „Leben mit Depression“

Dienstag:

09:30-11:30 **NEU** Selbsthilfegruppe „Suchtfrei leben“

10:00-13:00 Allgemeine soziale Beratung

11:00-13:00 Erwerbslosenberatung der ErSe-Bra, Hilfe und
Beratung rund um Hartz4 und ALG2

17:00-19:00 Offene Nähgruppe – selbst Schneidern unter Anlei-
tung

19:00- 21:00 Offene Flamencogruppe

Mittwoch:

10:00-12:00 Spielkreis für Kleinkinder (1-3 Jahre) und Eltern
mit Anmeldung 88938430

16:00-18:00 Internationaler Frauentreff

17:30-18:15 Offene Laufgruppe „Quer durch den Westpark“
– Winterpause –

18:00-21:30 Braunschweiger Linux-User-Group / BS-LUG

17:00-20:00 Nachbarschaftswerkstatt Haus der Talente (4., 11.
und 18.12.)

Donnerstag:

08:30-10:00 Gemeinsames Frühstück „Jeder bringt etwas mit“ *
(12.12.)

10:00-12:00 Offene Handarbeitsgruppe

15:00-17:00 Spielenachmittag für Erwachsene

18:30-20:00 Selbsthilfegruppe „Funkstille – wenn erwachsene
Kinder den Kontakt zu ihren Eltern abbrechen“

Freitag:

10:00-11:15 Nordic Walking „Die Stockenten“ (in eigener Regie
und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treffpunkt!)

12:00-14:00 Singkreis Harzklub Braunschweig – offenes Ange-
bot für alle Interessierten (entfällt im Dezember)

15:00-17:30 Spielenachmittag für Kinder

Sonntag:

15:00-18:00 Tanztee (08.12.)

* Kooperationsangebot mit dem Mehrgenerationenhaus Ilmweg

Allgemeine soziale Beratung

Treffpunkt Am Queckenberg

Montag 9:00 bis 12:00 Uhr

Deutsch, Polnisch, Ukrainisch, Russisch, Slowakisch, Tschechisch

Treffpunkt Pregelstraße

Donnerstag 13:00 bis 16:00 Uhr

Ukrainisch, Russisch, Serbisch, Kroatisch, Deutsch, Bosnisch

Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente

Dienstag 10:00 bis 13:00 Uhr

Deutsch, Russisch, Englisch, Türkisch



Bezugsfähig ab Februar 2020

Wohnen im Caspariviertel

94 attraktive Stadtwohnungen am Lampadiusring
Noch einige 3–4-Zimmerwohnungen verfügbar

- moderne Badausstattung
- Parkettfußboden und Fliesenbeläge
- Fußbodenheizung
- Video-Türsprechanlage
- großzügige Balkone und Terrassen
- alle Wohnungen sind über Aufzug erreichbar
- zum Teil rollstuhlgerechte Wohnungen
- PKW-Stellplätze in der Tiefgarage
- Energieeffizienz gemäß KfW55-Standard

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an unsere Kundenberaterin:
Imke Stutz, Tel. 0531 2413-143, caspariviertel@baugenossenschaft.de

www.bbg-caspariviertel.de

Wohnen & Leben bei der Nibelungen

Mietwohnungen in Braunschweig
Neubau „Am Alsterplatz“

**Komfortable
Wohnungen für
Singles & Paare**



Nibelungen
Wohnbau GmbH

Sprechen Sie uns gern an

- Telefonisch unter **0800 0531 123** (kostenlos)
- Per E-Mail an angebote@nibelungen-wohnbau.de
- Persönlich in unserem **Kundenzentrum**
Freystraße 10, 38106 Braunschweig